

| |
|--|
| <u>Сведочанства о Србији 1900-1920. у делима британских писаца</u> (магистарски рад) |
| 8. Универзитет, факултет, назив студијског програма докторских студија, година уписа, научна област и просечна оцена: Универзитет у Београду, Филолошки факултет На седници одржаној 04.02.2014. године, Веће научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду донело је одлуку на давање сагласности на предлог теме докторске дисертације мр Наташе Павловић, под називом: <i>Енглески модернистички путопис: књижевне и културолошке одлике</i> . Напомена: Као магистар филолошких наука, Наташа Павловић је пријавила и одбранила докторску дисертацију по старом програму. Научне области које обухвата тема дисертације: енглеска књижевност и студије културе. |
| 9. Наслов докторске дисертације, година одбране и стечено научно звање: <i>Енглески модернистички путопис: књижевне и културолошке одлике</i> Датум одбране: 13. јул 2018. Стечено научно звање: доктор књижевних наука |
| 10. Знање светских језика - наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће: Енглески (чита, пише, говори - одлично) Италијански (чита, пише, говори - добро) Шпански (чита, пише, говори - добро) |
| 11. Област, ужа област: Наставник страног језика (ужа научна област: Страни језици – Енглески језик) |
| 12. Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству (30 и више дана): / |
| 13. Кретање у професионалном раду (установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање - навести сва звања): 1994 – Факултет за машинство и грађевинарство у Краљеву Универзитета у Крагујевцу (раније Машински факултет) 2008 – наставник страног језика (избор 2008 , избор 2013 , избор 2016) 1995 – 2008 виши предавач (избор 1995 , избор 2003) 1994 – 1995 предавач 1992 – 1995 Фабрика вагона Краљево, преводилац за енглески језик Рад на другим факултетима: ○ 2012/ 2013 и 2014/2015, Факултет за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи , Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика ○ 2008 /2009, Правни факултет, Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика ○ 2003 /2004, 2004/2005 и 2005/2006, Факултет за физичку културу, Универзитет у Нишу, Одељење у Матарушкој Бањи, Виши предавач за енглески језик ○ 1996/1997, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, Одељење у Крагујевцу, Лектор за енглески језик Рад у међународној организацији: ○ 2000-2003 SDC (Швајцарска организација за развој и сарадњу), Канцеларија у Краљеву, Међународна (владина) организација, преводилац |
| 14. Чланство у стручним и научним асоцијацијама: - Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије - Стални судски тумач за енглески језик при Окружном суду у Краљеву од 1993. године |

III ОСТВАРЕНИ РЕЗУЛТАТИ

1. ОБАВЕЗНИ ЕЛЕМЕНТИ

1.1. РЕЗУЛТАТИ НАУЧНОГ РАДА

- | |
|---|
| 1. Остварени резултати кандидата категорије 10 (аутор(и), наслов, година издавања, издавач, број страна): а) укупно у ранијем периоду б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање / |
| 2. Остварени резултати кандидата категорије 20 (аутор(и), наслов рада, часопис, година издавања, волумен (број):стране од-до): а) укупно у ранијем периоду б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање / |
| 3. Остварени резултати кандидата категорије 30 (аутор(и), наслов рада, назив скупа, датум одржавања, место одржавања, организатор, број странице(а) зборника/часописа где је штампан извод): а) укупно у ранијем периоду 1) Павловић Наташа, Swot Analysis as a Tool for Teaching English , 35 th International Conference on Production Engineering, 25-28 September 2013, Kraljevo - Kopaonik, Faculty of Mechanical and Civil Engineering in Kraljevo, 341-344, ISBN 978-86-82631-69-9 (M33) 2) Павловић Наташа, Realia and Real-Life Situations , III међународна конференција Страни језик струке: Прошлост, садашњост, будућност, 26-27. септембар 2014, Београд, Факултет организационих наука – Универзитет у Београду, 391-398, ISBN 978-86-7680-321-7 (M33) б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање 1) Павловић Наташа, Oral Presentations of Companies in ESP Classes as a Multi-Purpose Task , IX International Conference HEAVY MACHINERY – HM 2017, 28 June – 1 July 2017, Kraljevo - Zlatibor, Faculty of Mechanical and Civil Engineering in Kraljevo, B.57-B.62, ISBN: 978-86-82631-89-7 (M33) 2) Павловић Наташа, Dual or innovative – but it worked , IV међународна конференција Страни језик струке и професионални идентитет, 29-30. септембар 2017, Београд, Друштво за стране језике и књижевности Србије, Учитељски факултет – Универзитет у Београду, 2017, 685-696, ISBN 978-86-81018-01-9 (M33) |
| 4. Остварени резултати кандидата категорије 40 (аутор(и), наслов, година издавања, издавач, број страна): а) укупно у ранијем периоду 1) Петковић, Наташа, Британци о Србији 1900. до 1920. , Задужбина Андрејевић, Београд, 1996, 105 стр., ISBN 86-7244-005-6 (M42) б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање |
| 5. Остварени резултати кандидата категорије 50 (аутор(и), наслов рада, часопис, година издавања, волумен (број):стране од-до): а) укупно у ранијем периоду 1) Павловић Наташа, Откривање Балкана (Сања Лазаревић Радак, Мали Немо, Панчево, 2013), НАША ПРОШЛОСТ 15, Краљево, 2014, 260-263 (приказ), ISSN 0550-4317 (Штампано изд.) ISSN 2217-3714 (Онлине) (M53) б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање |
| 6. Остварени резултати кандидата категорије 60 (аутор(и), наслов рада, назив скупа, датум одржавања, место одржавања, организатор, број странице(а) зборника/часописа где је штампан извод): а) укупно у ранијем периоду 1) Павловић Наташа, Странкиња – командант јединице на фронту , 800 година српске медицине, Зборник радова Четвртог научног скупа одржаног у манастиру Св. Николај Српски, Соко Град, Српско лекарско друштво, Београд, 6-9. јун 2013, 79-90 (предавање по позиву), ISBN 978-86-6061-039-5 (M61) б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање |
| 7. Остварени резултати кандидата категорије 80 (аутор(и), назив, датум признавања, институција, место): а) укупно у ранијем периоду б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање / |

| |
|---|
| 8. Остварени резултати кандидата категорије 90 (аутор(и), назив, датум признавања, институција, место): а) укупно у ранијем периоду б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање |
| / |
| 9. Хетероцитатни индекс: |
| / |
| 10. Кумулативни импакт фактор: |
| / |
| 11. Кандидат испуњава услове за ментора докторских дисертација, у складу са стандардом 9? а) да б) не |
| / |
| 12. Руковођење или учешће у научним пројектима: Преводилац на следећим пројектима: - FP7 пројекат, Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo (SeRViCe), Машински факултет Краљево, 2008-2011. - Пројекат број 2070413, Студија о изградњи капацитета Републике Србије у области стратешког планирања у енергетском сектору, Министарство рударства и енергетике, Београд, 2008-2010. - ТЕМПУС пројекат ЈЕР-40069-2005, Multidisciplinary Studies of Design in Mechanical Engineering, Technical University of Braunschweig, University of Erlangen-Nunberg, University of Bologna, Универзитет у Београду – Машински факултет, Универзитет у Крагујевцу - Машински факултет Краљево, Универзитет уметности – Факултет примењених уметности Београд, 2007. |
| 13. Остало: |
| Рад настао у оквиру израде докторске дисертације: 1) Павловић Наташа, Мексико у оку Д. Х. Лоренса , Повеља (Часопис за књижевност, уметност и културу) 3, Краљево, 2017, 104-117, ISSN 0352-7751 |

| 1.2. РЕЗУЛТАТИ НАСТАВНОГ РАДА И АНГАЖОВАЊЕ У РАЗВОЈУ НАСТАВЕ |
|---|
| а) Ако се кандидат први пут бира у наставничко звање и заснива радни однос на Универзитету у Крагујевцу |
| 1. Назив приступног предавања из уже научне области: / |
| 2. Позитивно оцењено приступно предавање из уже научне области а) да б) не / |
| б) Ако кандидат има претходно искуство у педагошком раду |
| 1. Назив студијског програма, предмета (модула, курса), година студијског програма и фонд часова (на основним, дипломским, односно специјалистичким, магистарским, мастер и докторским студијама): |
| <ul style="list-style-type: none"> ○ <u>Наставник</u> на Основним академским студијама - Машинско инжењерство: <ul style="list-style-type: none"> -обавезан предмет на првој години, други семестар, Енглески језик 1 (1+1), -обавезан предмет на другој години, трећи семестар, Енглески језик 2 (1+1), -обавезан предмет на другој години, четврти семестар, Енглески језик 3 (1+1) -изборни предмет на четвртој години, седми семестар, Енглески језик за инжењере 1 (2+1+2), у оквиру модула Производно машинство и модула Енергетика и заштита животне средине ○ <u>Наставник</u> на Основним академским студијама - Грађевинско инжењерство: <ul style="list-style-type: none"> -изборни предмет на трећој години, пети семестар, Енглески језик за инжењере (1+1), ○ <u>Наставник</u> на Мастер академским студијама - Машинско инжењерство: <ul style="list-style-type: none"> -обавезан предмет на првој години, први семестар, Енглески језик за инжењере 2 (2+0), у оквиру модула Аутоматско управљање, роботика и флуидна техника |
| 2. Искуство у педагошком раду са студентима (просечан број часова одржане наставе у току школске године у периоду од избора у претходно звање или од последњег избора у звање): <u>Просечан број недељно одржаних часова у протеклом периоду 4,8</u> |
| 3. Оцена педагошког рада: На основу <u>анкета</u> спроведених у периоду од школске 2016/2017 до школске 2018/2019, просечна оцена педагошког рада Наташе Павловић је 4,507 |
| 4. Кандидат је аутор књиге из релевантне области, одобреног уџбеника за ужу научну област, поглавља у одобреном уџбенику за ужу научну област, превода иностраног уџбеника, монографије, практикума или збирка задатака за ужу научну област (наслов, аутор(и), година издавања, издавач): / |
| 5. Кандидат је аутор тест питања у бази одобреној за полагање испита из уже научне области (навести број тест питања): / |
| 6. Назив студијског програма, предмета (модула, курса), година студијског програма и број часова које је кандидат одржао у току школске године (на основним, дипломским односно специјалистичким, магистарским и докторским студијама): |
| <ul style="list-style-type: none"> ○ <u>Наставник</u> на Основним академским студијама - Машинско инжењерство: <ul style="list-style-type: none"> -обавезан предмет на првој години, други семестар, Енглески језик 1 (1+1), -обавезан предмет на другој години, трећи семестар, Енглески језик 2 (1+1), -обавезан предмет на другој години, четврти семестар, Енглески језик 3 (1+1) -изборни предмет на четвртој години, седми семестар, Енглески језик за инжењере 1 (2+1+2), у оквиру модула Производно машинство и модула Енергетика и заштита животне средине ○ <u>Наставник</u> на Основним академским студијама - Грађевинско инжењерство: <ul style="list-style-type: none"> -изборни предмет на трећој години, пети семестар, Енглески језик за инжењере (1+1), ○ <u>Наставник</u> на Мастер академским студијама - Машинско инжењерство: <ul style="list-style-type: none"> -обавезан предмет на првој години, први семестар, Енглески језик за инжењере 2 (2+0), у оквиру модула Аутоматско управљање, роботика и флуидна техника |
| 7. Увођење нових метода у реализацији наставе и развоју квалитетног материјала за употребу у настави (задатака, демонстрационих огледа и слично.): Искуство наставника у раду са различитим привредним субјектима помаже у непрестаном побољшању наставе, јер се студенти оспособљавају за коришћење енглеског језика у конкретним ситуацијама у пракси; уведена је обавезна презентација пројектних задатака на енглеском језику као завршни део предиспитних обавеза, пословна кореспонденција на енглеском језику чини део испита, писање резимеа на енглеском |

| |
|---|
| представља помоћ студентима који имају жељу да се баве научним радом, итд. |
| 8. Увођење нових области, наставних предмета (модула, курсева): |
| / |
| 9. Учешће у припреми и руковођење студијским програмом и/или руковођење катедром: |
| / |
| 10. Активно учешће у раду или организација периодичних и перманентних клиничких/лабораторијских састанака или журнал клубова: |
| / |
| 11. Руковођење радом демонстратора (фацитатора), сарадника у настави, стажиста, специјализаната, асистената: |
| / |
| 12. Обављање секретарских послова на катедри: |
| / |
| 13. Руковођење предметом у оквиру уже научне области: |
| / |
| 14. Менторство студентских радова: |
| / |
| 15. Туторство: |
| / |
| 16. Остало: |
| / |

| 1.3. РЕЗУЛТАТИ У ОБЕЗБЕЂИВАЊУ НАУЧНО-НАСТАВНОГ ПОДМЛАТКА | |
|---|---|
| 1. Менторство одбрањеног завршног рада на специјалистичким или мастер академским студијама, односно дипломских и специјалистичких радова и магистарских теза (име и презиме студента, ужа научна област и наслов рада, датум одбране): | / |
| 2. Учешће у комисијама за одбрану завршних радова на специјалистичким или мастер академским студијама, односно дипломских и специјалистичких радова и магистарских теза (име и презиме студента, ужа научна област и наслов рада, датум одбране): | / |
| 3. Учешће у комисијама за оцену пријављених докторских дисертација (име и презиме докторанта, ужа научна област и наслов дисертације, датум одобрења) | / |
| 4. Учешће у комисијама за одбрану докторских дисертација (име и презиме докторанта, ужа научна област и наслов дисертације, датум одбране): | / |
| 5. Менторство докторских дисертација (име и презиме докторанта, ужа научна област, наслов дисертације, датум када је израда дисертације одобрена и датум именовања кандидата за ментора): | / |
| 6. Менторство одбрањених докторских дисертација (име и презиме докторанта, ужа научна област, наслов дисертације и датум одбране): | / |
| 7. Чланство у комисијама за специјалистичке и субспецијалистичке испите, за усмене докторске испите, за оцену снаге и дизајна студије: | / |
| 8. Учешће у раду факултетских тела за израду акредитационих докумената, комисија за квалитет, етичких одбора: | / |
| 9. Допринос уређењу интернет странице факултета: | / |
| 10. Остало: | |
| - члан Тима за подршку активностима програма Erasmus+ | |

| 2. ИЗБОРНИ ЕЛЕМЕНТИ | |
|--|--|
| 2.1. СТРУЧНО-ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС | |
| 1. Аутор, коаутор елабората или студије: | / |
| 2. Руковођење или учешће на научним пројектима: | <p>Преводилац на следећим пројектима:</p> <ul style="list-style-type: none"> - FP7 пројекат, Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo (SeRViCe), Машински факултет Краљево, 2008-2011. - Пројекат број 2070413, Студија о изградњи капацитета Републике Србије у области стратешког планирања у енергетском сектору, Министарство рударства и енергетике, Београд, 2008-2010. - ТЕМПУС пројекат ЈЕР-40069-2005, Multidisciplinary Studies of Design in Mechanical Engineering, Technical University of Braunschweig, University of Erlangen-Nunberg, University of Bologna, Универзитет у Београду – Машински факултет, Универзитет у Крагујевцу - Машински факултет Краљево, Универзитет уметности – Факултет примењених уметности Београд, 2007. |
| 3. Иноваторство: | / |
| 4. Уређивање међународних и домаћих научних и стручних часописа: | / |
| 5. Чланство у редакцијама међународних и домаћих научних часописа: | / |
| 6. Рецензије научних радова, монографија, пројеката, уџбеника, практикума, студијских програма, установа и друго: | / |
| 7. Чланство у научним и организационим одборима међународних и домаћих научних и стручних скупова: | <ul style="list-style-type: none"> - Члан Организационог одбора међународних конференција: <ul style="list-style-type: none"> HEAVY MACHINERY HM 2017 HEAVY MACHINERY HM 2014 HEAVY MACHINERY HM 2011 HEAVY MACHINERY HM 2008 HEAVY MACHINERY HM 2005 у организацији Факултета машинство и грађевинарство (Машинског факултета) у Краљеву - Члан Организационог/Програмског одбора међународних симпозијума студената <ul style="list-style-type: none"> CPMA 2017 CPMA 2014 CPMA 2013 CPMA 2012 у организацији Факултета за машинство и грађевинарство (Машинског факултета) у Краљеву - Члан Организационог одбора међународне конференције младих истраживача YSESM'07, Врњачка Бања, 2007. |
| 8. Вођење професионалних (струковних) организација: | / |
| 9. Учешће у раду одбора, законодавних тела, професионалних организација: | 2000-2001 Члан Управног одбора Регионалног центра за таленте Краљево и извођење наставе енглеског језика |
| 10. Организација, учешће и вођење локалних, регионалних, националних или интернационалних манифестација (конференције, конгреси и други научни скупови): | <p>Учешће на конференцијама:</p> <ul style="list-style-type: none"> - (ПОСТЕР ПРЕЗЕНТАЦИЈА) Support to reinforcement of railway research potential of Serbia, Petrovic Dragan, Bizic Milan, Fragassa Cristiano, Pavlovic Ana, Pavlovic Natasa, WIRE: Week of Innovative Regions in Europe, European Commission, Granada (Spain), 15–17 March 2010 - International Conference ELLSSAC, English Language and Literature Studies: Structures Across Cultures, Faculty of Philology, University of Belgrade, 7-9 December 2007, Belgrade - Међународна конференција „Језик струке: теорија и пракса“, Секција универзитетских наставника страног језика струке при Друштву за стране језике и књижевности Србије, Машински факултет Београд, 31.01-02.02.2008. - International Conference ELLSIIR, English Language and Literature Studies: Image, Identity, Reality, Faculty of Philology, University of Belgrade, 4-6 December 2009, Belgrade |

| |
|---|
| - The Day of Oxford University Press, 6 November 2010, Belgrade |
| - English Profile Workshop, The CEFR and English Profile in the classroom, Cambridge University Press, University of Kragujevac, 25 November 2010 |
| - Међународна конференција „Страни језик струке: изазови и перспективе“, Секција универзитетских наставника страног језика струке при Друштву за стране језике и књижевности Србије, Филозофски факултет Београд, 4-5. фебруар 2011. |
| - OUP, ELT Conference, 5 November 2011, Belgrade |
| - OUP, ELT Conference, 25 February 2012, Belgrade |
| - The English Book, Oxford Day , 10 November 2012, Belgrade |
| - OUP , ELT Conference, 23 February 2013, Belgrade |
| - The English Book, Oxford Day 2013 , 9 November 2013, Belgrade |
| 11. Пружање консултантских услуга: |
| / |
| 12. Руководилац или сарадник на Tempus, односно Erasmus+ пројекту: |
| - извођење наставе у оквиру програма Erasmus+ на предмету English Language for Engineers 2 који су током 2015/16. године слушала три студента са ВТУ „Тодор Каблешков“ из Софије, |
| - члан Тима за подршку активностима програма Erasmus+ |
| - превођење за ТЕМПУС пројекат JEP-40069-2005, Multidisciplinary Studies of Design in Mechanical Engineering, Technical University of Braunschweig, University of Erlangen-Nunberg, University of Bologna, Универзитет у Београду – Машински факултет, Универзитет у Крагујевцу - Машински факултет Краљево, Универзитет уметности – Факултет примењених уметности Београд, 2007. |
| 13. Израда професионалних експертиза и рецензирање радова и пројеката: |
| / |
| 14. Сарадња са привредом и друштвеном заједницом: |
| - Судски преводилац за енглески језик при Окружном суду у Краљеву од 1993. године |
| - Преводилачке услуге за следеће компаније, организације или институције: Амига Краљево, Основни суд у Краљеву, часопис Повеља, Народни музеј Краљево, МСП консалтинг Краљево, Општина Куршумлија, СОС Дечије село Краљево, Ралу доо Београд, Корали Краљево, Сервотех, Студио 5 Краљево, Међународни транспорт Секулић Краљево, Регионална привредна комора Краљево, Црвени крст Краљево, Општина Краљево, Рашки округ, Туристичка организација Краљево, Војвођанска банка Краљево, ЕСО Resources Краљево, Гибњара Краљево, Дрвопласт Краљево, Топлана Краљево, Интерпартнер Краљево, КК Слога Краљево, Аутотранспорт Краљево, Водовод Краљево, итд. |
| 15. Руководијење или учешће у изради стручне студије од значаја за привреду: |
| / |
| 16. Учесће у организацији факултетских курсева КМЕ: |
| |
| 17. Објављени радови из категорије <i>expert opinion</i> у часопису који издаје факултет : |
| / |
| 18. Остало: |
| - Више од 170 објављених превода и лектура/коректура из области машинства, књижевности, историје, туризма и археологије (в. списак у прилогу) |

| 2.2. ДОПРИНОС АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ | |
|--|---|
| 1. | Руковођење на факултету и Универзитету: / |
| 2. | Учешће у раду органа и тела факултета и Универзитета: - Члан Савета Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву (2016, 2019) - Члан Катедре за основно инжењерско образовање Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву - Члан Наставно-научног већа Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву - Члан Комисије за издавачку делатност Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву |
| 3. | Допринос активностима које побољшавају углед и статус факултета и Универзитета: Допринос изражен кроз сарадњу са другим високошколским установама и привредним субјектима. Организовање и извођење наставе на курсевима енглеског језика (Регионална привредна комора Краљево, Амига Краљево, МСП Краљево) |
| 4. | Учешће у раду одбора, законодавних тела, професионалних организација: / |
| 5. | Учешће у комисијама за избор у звање наставника и сарадника: - Члан Комисије за избор Смиљане Игрутиновић у звање наставника за ужу стручну област: Страни језик – Енглески језик, Висока техничка машинска школа струковних студија, Трстеник, 13.12.2019. - Члан Комисије за избор Смиљане Игрутиновић у звање предавача за ужу научно-наставну област: Страни језик (предмети: Енглески језик 1 и Енглески језик 2), Висока техничка машинска школа струковних студија, Трстеник, 11.05.2015. - Члан Комисије за избор Смиљане Игрутиновић у звање предавача за ужу научно-наставну област: Страни језик (предмети: Енглески језик 1 и Енглески језик 2), Висока техничка машинска школа струковних студија, Трстеник, 25.03.2010. |
| 6. | Чланство у националним или међународним научним, односно стручним и струковним организацијама, институцијама од јавног значаја и сл.: |
| | Судски преводилац за енглески језик при Окружном суду у Краљеву од 1993. године |
| 7. | Чланство у професионалним (струковним) организацијама: Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије |
| 8. | Чланство у научним и организационим одборима међународних и домаћих научних и стручних скупова: - Члан Организационог одбора међународних конференција: HEAVY MACHINERY HM 2017 HEAVY MACHINERY HM 2014 HEAVY MACHINERY HM 2011 HEAVY MACHINERY HM 2008 HEAVY MACHINERY HM 2005 у организацији Факултета машинство и грађевинарство (Машинског факултета) у Краљеву - Члан Организационог/Програмског одбора међународних симпозијума студената СРМА 2017 СРМА 2014 СРМА 2013 СРМА 2012 у организацији Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву - Члан Организационог одбора међународне конференције младих истраживача YSESM'07, Врњачка Бања, 2007. |
| 9. | Међународне и националне награде и признања: / |
| 10. | Остало: |
| 2.3. САРАДЊА СА ДРУГИМ ВИСОКОШКОЛСКИМ И НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИМ ИНСТИТУЦИЈАМА У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ | |
| 1. | Чланство у професионалним (струковним) организацијама: Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије |
| 2. | Учешће у програмима размене наставника и студената (мобилност): - члан Тима за подршку активностима програма Erasmus+ , - извођење наставе у оквиру програма Erasmus+ на предмету English Language for Engineers 2 који су током 2015/16. године слушала три студента са ВТУ „Тодор Каблешков“ из Софије |

| |
|--|
| 3. Учесће у изради и спровођењу заједничких студијских програма са другим факултетима и универзитетима у земљи и иностранству: |
| / |
| 4. Руковођење и учешће у међународним пројектима: |
| - FP7 пројекат, Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo (SeRViCe), Машински факултет Краљево, 2008-2011. - ТЕМПУС пројекат JEP-40069-2005, Multidisciplinary Studies of Design in Mechanical Engineering, Technical University of Braunschweig, University of Erlangen-Nunberg, University of Bologna, Универзитет у Београду – Машински факултет, Универзитет у Крагујевцу - Машински факултет Краљево, Универзитет уметности – Факултет примењених уметности Београд, 2007. |
| 5. Стручно усавршавање на универзитетима/институтима у земљи и иностранству (назив универзитета, област усавршавања и период боравка): |
| - 1990 East Sussex School of English, Brighton, England - summer school |
| 6. Гостовања и предавања по позиву на универзитетима у земљи и иностранству (назив универзитета, назив предавања и период боравка): |
| / |
| 7. Заједнички публиковани радови, монографије или пројекти са другим универзитетима у земљи и иностранству: |
| / |
| 8. Заједнички студијски програми, интернационализација: |
| / |
| 9. Научна сарадња са иностранством, билатерални пројекти, заједнички истраживачки рад, боравци у иностранству и друго: |
| - Париз, Француска, 5-10. април 2010. (у оквиру пројекта FP7, <i>Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo</i>) - Брисел, Белгија, октобар 2007. (члан тима за завршне разговоре у Европској комисији ради добијања пројекта FP7, <i>Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo</i>) - Болоња, Италија, фебруар 2007. (у оквиру ТЕМПУС пројекта JEP-40069-2005) |
| 10. Учесће у комисијама за оцену и одбрану докторских дисертација на другим факултетима: |
| / |
| 11. Учесће у изради и спровођењу студијских програма заједничких са другим факултетима у земљи и иностранству: |
| / |
| 12. Остало |
| Рад на другим факултетима: ○ 2012/ 2013 и 2014/2015, Факултет за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи , Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика ○ 2008 /2009, Правни факултет, Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика ○ 2003 /2004, 2004/2005 и 2005/2006, Факултет за физичку културу, Универзитет у Нишу, Одељење у Матарушкој Бањи, Виши предавач за енглески језик ○ 1996/1997, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, Одељење у Крагујевцу, Лектор за енглески језик Лекторисање уџбеника Енглески језик – уџбеник за студенте здравственог туризма , чији су аутори др Александра Радовановић и др Драгана Пешић са Факултета за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи, Универзитет у Крагујевцу |

IV АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА

(на једној страници куцаног текста)

Др Наташа Павловић (рођ. Петковић), рођена 04.09.1967. године у Краљеву, дипломирала је енглески језик и књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Београду 1990. године, са просечном оценом у току студија 8,88, и тиме стекла академски назив професора енглеског језика и књижевности. На Филолошком факултету Универзитета у Београду завршила је постдипломске магистарске студије, смер Наука о књижевности 1994. године (просечна оцена у току студија 9,40) и одбранила магистарски рад под називом „Сведочанства о Србији 1900-1920. године у делима британских писаца“, чиме је стекла академски назив магистра филолошких наука. На Филолошком факултету Универзитета у Београду одбранила је докторску дисертацију под називом „Енглески модернистички путопис: књижевне и културолошке одлике“ 13.07.2018. године, чиме је стекла академски назив доктора књижевних наука.

Од 1994. године предаје енглески језик на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву (ранији назив: Машински факултет у Краљеву), Универзитет у Крагујевцу, и то: 1994-1995. у звању предавача, 1995-2008. у звању вишег предавача и од 2008. до данас у звању наставника енглеског језика (бирана у то звање 2008, 2013 и 2016). Уз рад на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву, шк. 2012/ 2013 и 2014/2015. радила је као наставник енглеског језика на Факултету за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи, Универзитет у Крагујевцу; шк. 2008/2009. године радила је као наставник енглеског језика на Правном факултету Универзитета у Крагујевцу; од 2003. до 2006. године радила је на Факултету за физичку културу Универзитета у Нишу, Одељење у Матарушкој Бањи, у звању вишег предавача за енглески језик; школске 1996/97. године радила је у звању лектора на Одељењу у Крагујевцу Филолошког факултета Универзитета у Београду.

На Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву предаје на основним и мастер студијама, и то: три обавезна предмета (Енглески језик 1, Енглески језик 2, Енглески језик 3) и један изборни предмет (Енглески језик за инжењере 1) на основним академским студијама у оквиру студијског програма Машинско инжењерство, те један изборни предмет (Енглески језик за инжењере) у оквиру студијског програма Грађевинско инжењерство, као и један обавезан предмет (Енглески језик за инжењере) на мастер студијама у оквиру студијског програма Машинско инжењерство. У оквиру наставе на мастер студијама увела је значајне новине у наставној пракси и процесу оцењивања. Њен педагошки рад континуирано је одлично оцењен у студентским анкетама на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву.

Поред двадесетшестогодишњег искуства у универзитетској настави енглеског језика, др Наташа Павловић има и богато преводилачко искуство, у оквиру кога се, поред осталог, интензивно бави превођењем научних и стручних текстова машинске струке. Од 2000. до 2003. године радила је као преводилац за Швајцарску организацију за развој и сарадњу (SDC), Канцеларија у Краљеву (писмено и усмено /консекутивно и симултано/ превођење са енглеског на српски и са српског на енглески језик). Од 1992. до 1995. године радила је као преводилац за енглески језик у Фабрици вагона Краљево. У својству преводиоца за енглески језик (писмено и усмено превођење) сарађивала је са низом компанија, организација и институција. Од 1993. године је стални судски тумач за енглески језик при Окружном суду у Краљеву.

Има преко 170 објављених превода и лектура/коректура научних и стручних текстова из области машинства, те књижевности, историје, туризма и археологије. Учествовала је као преводилац на два међународна и једном домаћем научно-истраживачком пројекту. Имала је једну постер презентацију (коауторство) на међународном научном скупу из области машинства; учествовала је (без саопштења) на једанаест англистичких научних и стручних скупова, укључујући скупове посвећене страном језику струке и методици наставе енглеског језика.

Научна интересовања др Наташе Павловић крећу се у областима српско-британских књижевно-културних веза, те страног (енглеског) језика струке и методике наставе енглеског језика. Има објављену једну монографију и седам радова (од којих три током последњег изборног периода).

V МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ СВАКОГ КАНДИДАТА ПОЈЕДИНАЧНО

(на 1/2 странице куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан)

Комисија је сагласна да др Наташа Павловић, која је једини пријављени кандидат, на основу својих академских постигнућа, како у погледу научно-стручних квалификација тако у у погледу богатог, двадесетшестогодишњег искуства у универзитетској настави енглеског језика машинске струке, у потпуности испуњава, а умногоме и надмашује, прописане услове за избор у звање наставника страног језика за ужу научну област Страни језици – Енглески језик на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву.

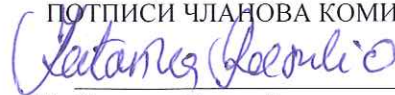
НАПОМЕНА: Потребно је експлицитно навести да ли или не сваки кандидат појединачно испуњава услове за избор у звање.

VI ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

На основу свега изложеног, Комисија са задовољством предлаже Наставно-научном већу Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву и Већу за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Крагујевцу да др Наташу Павловић изабере у звање наставника страног језика за ужу научну област Страни језици – Енглески језик на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву.

Београд, 17.07.2020.

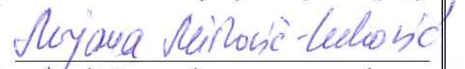
ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ



Др Катарина Расулић, ванредни професор
Филолошки факултет у Београду



Др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор
Филолошки факултет у Београду



Др Мирјана Мишковић-Луковић, редовни професор
Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу

НАПОМЕНА:

Извештај се пише на обрасцу, навођењем кратких одговора, са валидним подацима, без непотребног текста. Разврставање и рангирање радова врши се према Правилнику о начину и поступку заснивања радног односа и стицању звања наставника Универзитета у Крагујевцу и правилника надлежног министарства. Оцена испуњености услова за избор у звање врши се према Правилнику о начину и поступку заснивања радног односа и стицању звања наставника Универзитета у Крагујевцу. Члан комисије који не жели да потпише извештај јер се не слаже са мишљењем већине чланова комисије, дужан је да унесе у извештај образложење, односно разлоге због којих не жели да потпише извештај.

VII ТАБЕЛА-САЖЕТАК

Приложено уз Извештај